

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. Formulaire type pour consultation uniquement. Le format bilingue des formulaires a pour objet de vous faciliter la tâche, mais il faudra remplir et déposer les formulaires en anglais auprès du tribunal.



TRIBUNAL DE CIRCUIT

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DU MARYLAND À _____

City/County
Ville/Comté

Located at
Situé à _____

Case No.
Affaire n° _____

Court Address
Adresse du tribunal

STATE OF MARYLAND
ÉTAT DU MARYLAND
OR
OU

Name
Nom

vs. _____
c. Name
Nom

Address
Adresse

Address
Adresse

City, State, Zip
Ville, État, Code postal

City, State, Zip
Ville, État, Code postal

MOTION FOR CONTINUANCE / POSTPONEMENT
MOTION DE PROROGATION / AJOURNEMENT

I _____ ,
Name

move that the court grant a continuance / postponement of the proceeding listed below:

Je, soussigné(e) _____ ,
Nom

propose que le tribunal accorde une prorogation / un ajournement de la procédure visée ci-dessous :

Type of proceeding:
Type de procédure : _____

Currently scheduled date and time:
Date et heure actuellement prévues : _____

for the following reasons:
pour les raisons suivantes : _____

For these reasons, I request the court continue / postpone the proceeding referenced above.
Au vu de ces motifs, je demande au tribunal de proroger / ajourner la procédure susvisée.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.
Je déclare solennellement, sous peine de parjure, que le contenu du présent document est, à ma connaissance et d'après les informations dont je dispose, véridique.

Date Date
Printed Name Nom en lettres d'imprimerie
Address Adresse
City, State, Zip Ville, État, Code postal

Signature Signature	Attorney Number (Numéro d'avocat)
Telephone Number Numéro de téléphone	
Fax Fax	
E-mail Courriel	

**CERTIFICATE OF SERVICE
CERTIFICAT DE NOTIFICATION**

I certify that I served a copy of this motion, upon the following party or parties by mailing first-class mail, postage prepaid hand delivery, on _____ to:
Date

J'atteste avoir signifié une copie de la présente motion à la partie ou aux parties suivantes par courrier affranchi première classe remise en mains propres, le _____ à :
Date

Name Nom
Name Nom
Date Date

Address Adresse
City, State, Zip Ville, État, Code postal
Address Adresse
City, State, Zip Ville, État, Code postal
Signature of Party Serving Signature de la partie notifiante

**ORDER
ORDONNANCE**

It is ORDERED:
Il est ORDONNÉ :

- the relief requested be GRANTED.
 le redressement demandé est ACCORDÉ.
- the motion is DENIED.
 la motion est REFUSÉE.

Comments:

Commentaires : _____

Date Date

Judge Juge

ID Number Identifiant
